

# 国籍法

## Nationality Act

(昭和二十五年五月四日法律第一百四十七号)  
(Act No. 147 of May 4, 1950)

(この法律の目的)

(Purpose of This Act)

第一条 日本国民たる要件は、この法律の定めるところによる。

Article 1 The requirements for Japanese citizenship are governed by the provisions of this Act.

(出生による国籍の取得)

(Acquisition of Nationality by Birth)

第二条 子は、次の場合には、日本国民とする。

Article 2 A child is a Japanese citizen in the following cases:

一 出生の時に父又は母が日本国民であるとき。

(i) if the father or mother is a Japanese citizen at the time of birth;

二 出生前に死亡した父が死亡の時に日本国民であつたとき。

(ii) if the father died before the child's birth and was a Japanese citizen at the time of death; or

三 日本で生まれた場合において、父母がともに知れないとき、又は国籍を有しないとき。

(iii) if the child was born in Japan, either both of the parents are unknown or if known, both of them are without nationality.

(認知された子の国籍の取得)

(Acquisition of Nationality by Acknowledged Children)

第三条 父又は母が認知した子で十八歳未満のもの（日本国民であつた者を除く。）は、認知をした父又は母が子の出生の時に日本国民であつた場合において、その父又は母が現に日本国民であるとき、又はその死亡の時に日本国民であつたときは、法務大臣に届け出ることによつて、日本の国籍を取得することができる。

Article 3 (1) If a child acknowledged by the father or mother is under eighteen years of age (excluding a child who was once a Japanese citizen) and the acknowledging father or mother was a Japanese citizen at the time of the birth of the child, Japanese citizenship may be acquired by notification to the Minister of Justice if that father or mother is currently a Japanese citizen or was such at the time of death.

2 前項の規定による届出をした者は、その届出の時に日本の国籍を取得する。

(2) The person making notification pursuant to the provisions of the preceding

paragraph will acquire Japanese citizenship at the time of the notification.

(帰化)

(Naturalization)

第四条 日本国民でない者（以下「外国人」という。）は、帰化によつて、日本の国籍を取得することができる。

Article 4 (1) A person who is not a Japanese citizen (hereinafter referred to as a "foreign national") may acquire Japanese citizenship through naturalization.

2 帰化をするには、法務大臣の許可を得なければならない。

(2) To undergo naturalization, permission of the Minister of Justice must be obtained.

第五条 法務大臣は、次の条件を備える外国人でなければ、その帰化を許可することができない。

Article 5 (1) The Minister of Justice may not permit naturalization for a foreign national who has not met the following conditions:

一 引き続き五年以上日本に住所を有すること。

(i) having continuously had a domicile in Japan for five years or more;

二 十八歳以上で本国法によつて行為能力を有すること。

(ii) being eighteen years of age or older and having the capacity to act independently according to the person's national law;

三 素行が善良であること。

(iii) being a person of good conduct;

四 自己又は生計を一にする配偶者その他の親族の資産又は技能によつて生計を営むことができること。

(iv) being able to make a living through the person's own assets or skills, or through those of the spouse or other relatives who share living expenses among them;

五 国籍を有せず、又は日本の国籍の取得によつてその国籍を失うべきこと。

(v) not having a nationality or having to give up the person's nationality upon the acquisition of Japanese citizenship; and

六 日本国憲法施行の日以後において、日本国憲法又はその下に成立した政府を暴力で破壊することを企て、若しくは主張し、又はこれを企て、若しくは主張する政党その他の団体を結成し、若しくはこれに加入したことがないこと。

(vi) on or after the date on which the Constitution of Japan comes into effect, not having planned or advocated the destruction of the Constitution of Japan or the government established thereunder with force, and not having formed or joined a political party or other organization planning or advocating the same.

2 法務大臣は、外国人がその意思にかかわらずその国籍を失うことができない場合において、日本国民との親族関係又は境遇につき特別の事情があると認めるときは、そ

の者が前項第五号に掲げる条件を備えないときでも、帰化を許可することができる。

(2) If a foreign national is unable to give up their nationality despite their intention, the Minister of Justice may permit naturalization if special circumstances are found concerning a familial relationship or circumstances with a Japanese citizen even if that foreign national has not met the conditions listed in the preceding paragraph, item (v).

第六条 次の各号の一に該当する外国人で現に日本に住所を有するものについては、法務大臣は、その者が前条第一項第一号に掲げる条件を備えないときでも、帰化を許可することができる。

Article 6 The Minister of Justice may permit naturalization for a foreign national currently having a domicile in Japan who falls under one of the following items even if that person has not met the conditions listed in the preceding Article, paragraph (1), item (i):

一 日本国民であつた者の子（養子を除く。）で引き続き三年以上日本に住所又は居所を有するもの

(i) a child (excluding an adopted child) of a former Japanese citizen, who has continuously had a domicile or residence in Japan for three years or more;

二 日本で生まれた者で引き続き三年以上日本に住所若しくは居所を有し、又はその父若しくは母（養父母を除く。）が日本で生まれたもの

(ii) a person born in Japan and continuously having had a domicile or residence in Japan for three years or more or whose father or mother (excluding an adoptive parent) was born in Japan;

三 引き続き十年以上日本に居所を有する者

(iii) a person who has resided in Japan continuously for ten years or more.

第七条 日本国民の配偶者たる外国人で引き続き三年以上日本に住所又は居所を有し、かつ、現に日本に住所を有するものについては、法務大臣は、その者が第五条第一項第一号及び第二号の条件を備えないときでも、帰化を許可することができる。日本国民の配偶者たる外国人で婚姻の日から三年を経過し、かつ、引き続き一年以上日本に住所を有するものについても、同様とする。

Article 7 The Minister of Justice may permit naturalization of a foreign national who is a spouse of a Japanese citizen and continuously has had a domicile or residence in Japan for three years or more, and currently has a domicile in Japan even if that person does not meet the conditions of Article 5, paragraph (1), item (i) and item (ii). The same applies to a foreign national whose spouse is a Japanese citizen, and three years have passed since the date of their marriage, and the foreign national has continuously maintained a domicile in Japan for one year or more.

第八条 次の各号の一に該当する外国人については、法務大臣は、その者が第五条第一

項第一号、第二号及び第四号の条件を備えないときでも、帰化を許可することができる。

**Article 8** The Minister of Justice may permit naturalization of a foreign national who falls under one of the following items even if that person has not met the conditions listed in Article 5, paragraph (1), item (i), item (ii), and item (iv):

一 日本国民の子（養子を除く。）で日本に住所を有するもの

(i) a person who is a child (excluding an adopted child) of a Japanese citizen and has a domicile in Japan;

二 日本国民の養子で引き続き一年以上日本に住所を有し、かつ、縁組の時本国法により未成年であつたもの

(ii) a person who is an adopted child of a Japanese citizen, continuously has had a domicile in Japan for one year or more, and was a minor according to the person's national law at the time of adoption;

三 日本の国籍を失つた者（日本に帰化した後日本の国籍を失つた者を除く。）で日本に住所を有するもの

(iii) a person who has lost their Japanese citizenship (excluding a person who has lost their Japanese citizenship after naturalization to Japanese citizenship) and has a domicile in Japan; or

四 日本で生まれ、かつ、出生の時から国籍を有しない者でその時から引き続き三年以上日本に住所を有するもの

(iv) a person who was born in Japan without any nationality and has continuously domiciled in Japan for three years or more since that time.

**第九条** 日本に特別の功労のある外国人については、法務大臣は、第五条第一項の規定にかかわらず、国会の承認を得て、その帰化を許可することができる。

**Article 9** The Minister of Justice may obtain approval of the Diet and permit naturalization of a foreign national who has distinguished contributions to Japan, notwithstanding the provisions of Article 5, paragraph (1).

**第十条** 法務大臣は、帰化を許可したときは、官報にその旨を告示しなければならない。

**Article 10** (1) When permitting naturalization, the Minister of Justice must provide a public notice thereof in the Official Gazette.

2 帰化は、前項の告示の日から効力を生ずる。

(2) Naturalization becomes effective as of the date of the public notice set forth in the preceding paragraph.

(国籍の喪失)

(Loss of Citizenship)

**第十一条** 日本国民は、自己の志望によつて外国の国籍を取得したときは、日本の国籍を失う。

**Article 11** (1) If a Japanese citizen acquires the nationality of a foreign country

at their own choice, that Japanese citizen loses Japanese citizenship.

2 外国の国籍を有する日本国民は、その外国の法令によりその国の国籍を選択したときは、日本の国籍を失う。

(2) A Japanese citizen having the nationality of a foreign country loses Japanese citizenship when they select the nationality of that foreign country according to its laws and regulations.

第十二条 出生により外国の国籍を取得した日本国民で国外で生まれたものは、戸籍法（昭和二十二年法律第二百二十四号）の定めるところにより日本の国籍を留保する意思表示を示さなければ、その出生の時にさかのぼつて日本の国籍を失う。

Article 12 A Japanese citizen who acquired the nationality of a foreign country by birth and who was born abroad loses Japanese citizenship retroactive to the time of birth unless they indicate an intention to reserve Japanese citizenship pursuant to the provisions of the Family Register Act (Act No. 224 of 1947).

第十三条 外国の国籍を有する日本国民は、法務大臣に届け出ることによつて、日本の国籍を離脱することができる。

Article 13 (1) A Japanese citizen having foreign nationality may renounce Japanese citizenship by notification to the Minister of Justice.

2 前項の規定による届出をした者は、その届出の時に日本の国籍を失う。

(2) The person making the notification pursuant to the provisions set forth in the preceding paragraph loses Japanese citizenship at the time of the notification.

(国籍の選択)

(Selection of Citizenship)

第十四条 外国の国籍を有する日本国民は、外国及び日本の国籍を有することとなつた時が十八歳に達する以前であるときは二十歳に達するまでに、その時が十八歳に達した後であるときはその時から二年以内に、いずれかの国籍を選択しなければならない。

Article 14 (1) A Japanese citizen having a foreign nationality must select either one of the two before reaching twenty years of age if they obtain the foreign nationality and Japanese citizenship prior to becoming eighteen years of age, or within two years from that time if it is after.

2 日本の国籍の選択は、外国の国籍を離脱することによるほかは、戸籍法の定めるところにより、日本の国籍を選択し、かつ、外国の国籍を放棄する旨の宣言（以下「選択の宣言」という。）をすることによつてする。

(2) Other than by renouncing the foreign nationality, the selection of Japanese citizenship may be accomplished by selecting Japanese citizenship and declaring the renunciation of the foreign nationality (hereinafter referred to as "selection declaration") pursuant to the provisions of the Family Register Act.

第十五条 法務大臣は、外国の国籍を有する日本国民で前条第一項に定める期限内に日

本の国籍の選択をしないものに対して、書面により、国籍の選択をすべきことを催告することができる。

**Article 15 (1) The Minister of Justice may make a written demand to any Japanese citizen having a foreign nationality, who has not selected Japanese citizenship within the prescribed time period as provided in the preceding Article, paragraph (1), that either selection must be made.**

2 前項に規定する催告は、これを受けるべき者の所在を知ることができないときその他書面によつてすることができないやむを得ない事情があるときは、催告すべき事項を官報に掲載してすることができる。この場合における催告は、官報に掲載された日の翌日に到達したものとみなす。

**(2) The demand prescribed in the preceding paragraph may be made by publishing the matters demanded in the Official Gazette, if the whereabouts of the intended recipient is unknown or otherwise it cannot be accomplished by sending documents due to unavoidable circumstances. In such cases, the demand is deemed to have arrived on the day after the publication in the Official Gazette.**

3 前二項の規定による催告を受けた者は、催告を受けた日から一月以内に日本の国籍の選択をしなければ、その期間が経過した時に日本の国籍を失う。ただし、その者が天災その他その責めに帰することができない事由によつてその期間内に日本の国籍の選択をすることができない場合において、その選択をすることができるに至つた時から二週間以内にこれをしたときは、この限りでない。

**(3) The recipient of the demand made pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs loses Japanese citizenship if such selection is not made within one month of receiving the demand upon expiration of the time period; provided, however, that this does not apply if the recipient is unable to select Japanese citizenship within the time period due to a natural disaster or other circumstances beyond the recipient's control, and the selection is made within two weeks of the time when the ability to make such selection is regained.**

第十六条 選択の宣言をした日本国民は、外国の国籍の離脱に努めなければならない。

**Article 16 (1) A Japanese citizen who makes the selection declaration must try to renounce their foreign nationality.**

2 法務大臣は、選択の宣言をした日本国民で外国の国籍を失つていないものが自己の志望によりその外国の公務員の職（その国の国籍を有しない者であつても就任することができる職を除く。）に就任した場合において、その就任が日本の国籍を選択した趣旨に著しく反すると認めるときは、その者に対し日本の国籍の喪失の宣告をすることができる。

**(2) If a Japanese citizen having made the selection declaration and not having lost foreign nationality assumes the post of a government employee of that foreign country (with the exception of a post that may be assumed by a person not having the nationality of that country) on their own will, the Minister of**

Justice may pronounce loss of Japanese citizenship against the person if it is found that the assumption of the post is directly contrary to the gist of the selection of Japanese citizenship.

3 前項の宣告に係る聴聞の期日における審理は、公開により行わなければならない。

(3) The proceedings on the date of the hearing pertaining to the pronouncement set forth in the preceding paragraph must be conducted open to the public.

4 第二項の宣告は、官報に告示してしなければならない。

(4) The pronouncement set forth in paragraph (2) must be made by placing a public notice in the Official Gazette.

5 第二項の宣告を受けた者は、前項の告示の日に日本の国籍を失う。

(5) The person subjected to the pronouncement set forth in paragraph (2) loses Japanese citizenship as of the day of the public notice set forth in the preceding paragraph.

(国籍の再取得)

(Reacquisition of Nationality)

第十七条 第十二条の規定により日本の国籍を失った者で十八歳未満のものは、日本に住所を有するときは、法務大臣に届け出ることによつて、日本の国籍を取得することができる。

Article 17 (1) A person who has lost Japanese citizenship pursuant to the provisions of Article 12 and is under eighteen years of age may acquire Japanese citizenship by notification to the Minister of Justice while domiciled in Japan.

2 第十五条第二項の規定による催告を受けて同条第三項の規定により日本の国籍を失った者は、第五条第一項第五号に掲げる条件を備えるときは、日本の国籍を失ったことを知った時から一年以内に法務大臣に届け出ることによつて、日本の国籍を取得することができる。ただし、天災その他その者の責めに帰することができない事由によつてその期間内に届け出ることができないときは、その期間は、これをすることができるに至つた時から一月とする。

(2) A person who receives the demand pursuant to the provisions of Article 15, paragraph (2) and loses Japanese citizenship pursuant to the provisions of that same Article, paragraph (3) may acquire Japanese citizenship if they meet the conditions listed in Article 5, paragraph (1), item (v) by notification to the Minister of Justice within one year from the date of knowing the loss of Japanese citizenship; provided, however, that if notification cannot be made within that time period due to a natural disaster or other circumstances beyond the person's control, that time period is one month from the time when the ability to make such notification is regained.

3 前二項の規定による届出をした者は、その届出の時に日本の国籍を取得する。

(3) The person making notification pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs acquires Japanese citizenship at the time of the notification.

(法定代理人がする届出等)

**(Notification by a Legal Representative)**

第十八条 第三条第一項若しくは前条第一項の規定による国籍取得の届出、帰化の許可の申請、選択の宣言又は国籍離脱の届出は、国籍の取得、選択又は離脱をしようとする者が十五歳未満であるときは、法定代理人が代わつてする。

Article 18 The notification of acquisition of citizenship pursuant to the provisions in Article 3, paragraph (1) or the preceding Article, paragraph (1), application for naturalization permission, selection declaration, or notification of citizenship renouncement is made by a legal representative if the person acquiring nationality, making selection, or renouncing is under fifteen years of age.

(行政手続法の適用除外)

**(Exclusion from Application of the Administrative Procedure Act)**

第十八条の二 第十五条第一項の規定による催告については、行政手続法（平成五年法律第八十八号）第三十六条の三の規定は、適用しない。

Article 18-2 The provisions of Article 36-3 of the Administrative Procedure Act (Act No. 88 of 1993) do not apply to a demand pursuant to the provisions of Article 15, paragraph 1.

(省令への委任)

**(Delegation to Ministerial Order)**

第十九条 この法律に定めるもののほか、国籍の取得及び離脱に関する手続その他この法律の施行に関し必要な事項は、法務省令で定める。

Article 19 Procedures relating to acquisition and renouncement of citizenship as well as other required matters in effectuating this Act not provided herein are prescribed by Ministry of Justice Order.

(罰則)

**(Penal Provisions)**

第二十条 第三条第一項の規定による届出をする場合において、虚偽の届出をした者は、一年以下の懲役又は二十万円以下の罰金に処する。

Article 20 (1) regarding notification provided pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (1), a person making a false notification is punishable by not more than one year of imprisonment or a fine of not more than two hundred thousand yen.

2 前項の罪は、刑法（明治四十年法律第四十五号）第二条の例に従う。

(2) The offense set forth in the preceding paragraph is governed by the Penal Code (Act No. 45 of 1907), Article 2.



附 則 [抄]

**Supplementary Provisions [Extract]**

- 1 この法律は、昭和二十五年七月一日から施行する。  
(1) This Act comes into effect as of July 1, 1950.
- 2 国籍法（明治三十二年法律第六十六号）は、廃止する。  
(2) The Nationality Act (Act No. 66 of 1899) is hereby abolished.
- 5 この法律の施行前日本に帰化した者の子で従前の国籍法第十五条第一項の規定によつて日本の国籍を取得したものは、第六条第四号の規定の適用については、日本に帰化した者とみなす。この法律の施行前日本国民の養子又は入夫となつた者も、また、同様である。  
(5) As to applicability of the provisions of Article 6, item (iv) of the Nationality Act, the child of a person naturalized in Japan before the effective date of this Act is deemed naturalized in Japan, if the child acquired Japanese citizenship pursuant to the provisions of Article 15, paragraph (1) of the former Nationality Act. The same applies to a person who became an adopted child of or a man who married a Japanese citizen prior to the effective date of this Act.

附 則 [昭和二十七年七月三十一日法律第二百六十八号] [抄]

**Supplementary Provisions [Act No. 268 of July 31, 1952 Extract]**  
**[Extract]**

- 1 この法律は、昭和二十七年八月一日から施行する。  
(1) This Act comes into effect as of August 1, 1952.

附 則 [昭和五十九年五月二十五日法律第四十五号] [抄]

**Supplementary Provisions [Act No. 45 of May 25, 1984 Extract] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、昭和六十年一月一日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect as of January 1, 1985.

(帰化及び国籍離脱に関する経過措置)

(Transitional Measure on Naturalization and Renouncement of Citizenship)

第二条 この法律の施行前に帰化の許可の申請又は国籍離脱の届出をした者の帰化又は国籍の離脱については、なお従前の例による。

Article 2 With regard to the naturalization or renouncement of citizenship of a person who submitted an application or notification therefor prior to the effective date of this Act, the provisions then in force remain applicable.

(国籍の選択に関する経過措置)

**(Transitional Measure on Citizenship Selection)**

第三条 この法律の施行の際現に外国の国籍を有する日本国民は、第一条の規定による改正後の国籍法（以下「新国籍法」という。）第十四条第一項の規定の適用については、この法律の施行の時に外国及び日本の国籍を有することとなつたものとみなす。この場合において、その者は、同項に定める期限内に国籍の選択をしないときは、その期限が到来した時に同条第二項に規定する選択の宣言をしたものとみなす。

Article 3 As to applicability of the provisions of Article 14, paragraph (1) of the Nationality Act as amended by the provisions of Article 1 (hereinafter referred to as "new Nationality Act"), a Japanese citizen already in possession of foreign nationality as of the effective date of this Act is deemed to come into possession of the foreign nationality and Japanese citizenship as of the effective date of this Act. In such cases, the person is deemed to have made the selection declaration as provided in paragraph (2) of the same Article upon expiration of the time period, as provided in the same paragraph, within which to select nationality or citizenship.

(国籍の再取得に関する経過措置)

**(Transitional Measures for Reacquisition of Citizenship)**

第四条 新国籍法第十七条第一項の規定は、第一条の規定による改正前の国籍法第九条の規定により日本の国籍を失つた者で二十歳未満のものについても適用する。

Article 4 The provisions of Article 17, paragraph (1) of the new Nationality Act also apply to a person under twenty years of age who has lost Japanese citizenship pursuant to the provisions of Article 9 of the Nationality Act prior to its amendment as provided under Article 1.

(国籍の取得の特例)

**(Special Provisions of Citizenship Acquisition)**

第五条 昭和四十年一月一日からこの法律の施行の日（以下「施行日」という。）の前日までに生まれた者（日本国民であつた者を除く。）でその出生の時に母が日本国民であつたものは、母が現に日本国民であるとき、又はその死亡の時に日本国民であつたときは、施行日から三年以内に、法務省令で定めるところにより法務大臣に届け出ることによつて、日本の国籍を取得することができる。

Article 5 (1) A person (excluding a person who was once a Japanese citizen) born between January 1, 1965 and the day before the effective date of this Act (hereinafter referred to as "effective date") whose mother was a Japanese citizen at the time of birth may acquire Japanese citizenship within three years of the effective date by notification to the Minister of Justice pursuant to the provisions of Ministry of Justice Order if the mother is currently a Japanese citizen or was a Japanese citizen at the time of her death.

2 前項に規定する届出は、国籍を取得しようとする者が十五歳未満であるときは、法

定代理人が代わつてする。

(2) The notification prescribed in the preceding paragraph is carried out by a legal representative on behalf of the person desiring to acquire nationality if the person is under fifteen years of age.

3 第一項に規定する届出をしようとする者が天災その他その責めに帰することができない事由によつて同項に定める期間内に届け出ることができないときは、その届出の期間は、これをすることができるに至つた時から三月とする。

(3) If the person desiring to make notification as provided in paragraph (1) is unable to do so within the time period as provided in the same paragraph due to a natural disaster or other circumstances beyond the person's control, the time period for the notification is three months after the ability to do so is regained.

4 第一項の規定による届出をした者は、その届出の時に日本の国籍を取得する。

(4) The person making notification pursuant to the provisions of paragraph (1) acquires Japanese citizenship as of the time of the notification.

第六条 父又は母が前条第一項の規定により日本の国籍を取得したときは、子（日本国民であつた者を除く。）は、同項に定める期間内に、法務省令で定めるところにより法務大臣に届け出ることによつて、日本の国籍を取得することができる。ただし、その父又は母が養親であるとき、又は出生の後に認知した者であるときは、この限りでない。

Article 6 (1) If a father or mother has acquired Japanese citizenship pursuant to the provisions of the preceding Article, paragraph (1), the child (excluding a child who was once a Japanese citizen) may acquire Japanese citizenship within the time period set forth in the same paragraph by notification to the Minister of Justice pursuant to the provisions of Ministry of Justice Order; provided, however, that this does not apply if the father or mother is an adoptive parent or the child was acknowledged after the time of birth.

2 前条第二項から第四項までの規定は、前項の場合について準用する。

(2) The provisions from the preceding Article, paragraph (2) through paragraph (4) apply mutatis mutandis to the case set forth in the preceding paragraph.

附 則 〔平成五年十一月十二日法律第八十九号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 89 of November 12, 1993 Extract]**  
**[Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、行政手続法（平成五年法律第八十八号）の施行の日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect as of the date on which the Administrative Procedure Act (Act No. 88 of 1993) comes into effect.

(諮問等がされた不利益処分に関する経過措置)

**(Transitional Measure on Adverse Disposition after Consultation)**

第二条 この法律の施行前に法令に基づき審議会その他の合議制の機関に対し行政手続法第十三条に規定する聴聞又は弁明の機会の付与の手続その他の意見陳述のための手続に相当する手続を執るべきことの諮問その他の求めがされた場合においては、当該諮問その他の求めに係る不利益処分の手続に関しては、この法律による改正後の関係法律の規定にかかわらず、なお従前の例による。

Article 2 If a consultation or other request is made to go through the procedures corresponding to the procedures for getting the opportunity for the hearing or response provided in the Administrative Procedure Act, Article 13 or other procedure for presenting an opinion to a council or any other panel based on the laws and regulations prior to the effective date of this Act, the provisions then in force remain applicable to the procedures for adverse disposition pertaining to the consultation or other request notwithstanding the provisions of related Acts as amended by this Act.

(罰則に関する経過措置)

**(Transitional Measures Relating to Penal Provisions)**

第十三条 この法律の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 13 With regard to applicability of penal provisions for acts committed prior to the effective date of this Act, the provisions then in force remain applicable.

(聴聞に関する規定の整理に伴う経過措置)

**(Transitional Measure Accompanying Arrangement of Provisions on Hearings)**

第十四条 この法律の施行前に法律の規定により行われた聴聞、聴問若しくは聴聞会（不利益処分に係るものを除く。）又はこれらのための手続は、この法律による改正後の関係法律の相当規定により行われたものとみなす。

Article 14 Hearings implemented pursuant to the provisions of Acts prior to the effective date of this Act (excluding those pertaining to adverse dispositions) or procedures incidental thereto are deemed to have been implemented under corresponding provisions of related Acts as amended by this Act.

(政令への委任)

**(Delegation to Cabinet Orders)**

第十五条 附則第二条から前条までに定めるもののほか、この法律の施行に関して必要な経過措置は、政令で定める。

Article 15 Other than those set forth in the Supplementary Provisions, Article 2 through the preceding Article, transitional measures necessary to effectuate

this Act are as prescribed by Cabinet Order.

附 則 〔平成十六年十二月一日法律第百四十七号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 147 of December 1, 2004 Extract]  
[Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、公布の日から起算して六月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect as of the day specified by Cabinet Order within a period not exceeding six months from the date of promulgation.

附 則 〔平成二十年十二月十二日法律第八十八号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 88 of December 12, 2008 Extract]  
[Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、公布の日から起算して二十日を経過した日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect as of the day on which twenty days have elapsed from the date of promulgation; provided, however, that the provisions listed in the following items come into effect as of the day provided therein:

一 附則第三条第二項の規定 公布の日

(i) the provisions of the Supplementary Provisions, Article 3, paragraph (2): the date of promulgation;

二 附則第十二条の規定 この法律の公布の日又は行政手続法の一部を改正する法律（平成二十年法律第 号）の公布の日のいずれか遅い日

(ii) the provisions of the Supplementary Provisions, Article 12: the date of promulgation of this Act or the date of promulgation of the Act Partially Amending the Administrative Procedure Act (Act No. of 2008), whichever is later.

(従前の届出をした者の国籍の取得に関する経過措置)

**(Transitional Measures Relating to the Acquisition of Citizenship by a Person Making the Former Notification)**

第二条 従前の届出（この法律の施行の日（以下「施行日」という。）前にこの法律による改正前の国籍法第三条第一項の規定によるものとしてされた同項に規定する父母の婚姻及びその認知により嫡出子たる身分を取得した子に該当しない父又は母が認知した子による日本の国籍の取得に係る届出の行為をいう。以下同じ。）をした者で、

当該従前の届出の時ににおいてこの法律による改正後の国籍法（附則第四条第一項において「新法」という。）第三条第一項の規定の適用があるとするならば同項に規定する要件（法務大臣に届け出ることを除く。附則第四条第一項において同じ。）に該当するものであったもの（日本国民であった者を除く。）は、施行日から三年以内限り、法務大臣に届け出ることによって、日本の国籍を取得することができる。

Article 2 (1) A person making a former notification (referring to the act of notification pertaining to acquisition of Japanese citizenship by a child acknowledged by a father or mother not falling under the children having acquired the status of a child born in wedlock through the marriage of the father and mother and their acknowledgment thereof as provided in Article 3, paragraph (1) of the Nationality Act prior to the amendment by this Act pursuant to the provisions of the same paragraph before the effective date of this Act (hereinafter referred to as the "effective date"); the same applies hereinafter) falling under the requirements (except for notification to the Minister of Justice; the same applies in Article 4, paragraph (1) of the Supplementary Provisions) provided in Article 3, paragraph (1) of the Nationality Act as amended by this Act (referred to as the "new Act" in Article 4, paragraph (1) of the Supplementary Provisions), if the provisions of Article 3, paragraph (1) apply (except for a person who was once a Japanese citizen) at the time of the former notification at issue, may acquire Japanese citizenship by notification to the Minister of Justice only within three years of the effective date.

2 前項の規定による届出は、国籍を取得しようとする者が十五歳未満であるときは、法定代理人が代わってする。

(2) The notification set forth in the preceding paragraph is carried out by a legal representative on behalf of the person desiring to acquire citizenship if the person is under fifteen years of age.

3 第一項の規定による届出をした者は、その届出の時に日本の国籍を取得する。ただし、平成十五年一月一日以後に従前の届出をしているときは、当該従前の届出の時にさかのぼって日本の国籍を取得する。

(3) The person making a notification pursuant to the provisions in paragraph (1) acquires Japanese citizenship at the time of the notification; provided, however, that if the former notification is made on or after January 1, 2003, Japanese citizenship is acquired retroactive to the time of the former notification.

（平成二十年六月五日以後に従前の届出をした場合の特例）

(Special Provisions for If a Former Notification Was Made on or after June 5, 2008)

第三条 平成二十年六月五日以後に従前の届出をした者については、法務大臣に対して反対の意思を表示した場合を除き、施行日に前条第一項の規定による届出をしたものとみなして、同項及び同条第三項ただし書の規定を適用する。

Article 3 (1) Except if an objection was made to the Minister of Justice, a person making a former notification on or after June 5, 2008 is deemed to have made the notification pursuant to the provisions of paragraph (1) of the preceding Article as of the effective date, and the provisions of the same paragraph and the proviso of paragraph (3) of the same Article apply.

2 前項に規定する反対の意思の表示は、施行日前にしなければならない。

(2) The objection prescribed in the preceding paragraph must be made prior to the effective date.

(従前の届出をした者以外の認知された子の国籍の取得に関する経過措置)

(Transitional Measures on Acquisition of Citizenship by an Acknowledged Child Other than a Person Making a Former Notification)

第四条 附則第二条第一項の規定によるもののほか、父又は母が認知した子で、平成十五年一月一日から施行日の前日までの間において新法第三条第一項の規定の適用があるとすれば同項に規定する要件に該当するものであったもの（日本国民であった者及び同項の規定による届出をすることができる者を除く。）は、その父又は母が現に日本国民であるとき、又はその死亡の時に日本国民であったときは、施行日から三年以内に限り、法務大臣に届け出ることによって、日本の国籍を取得することができる。

Article 4 (1) Other than as provided in Article 2, paragraph (1) of the Supplementary Provisions, a child acknowledged by the father or mother, who met the requirements provided in Article 3, paragraph (1) of the new Act should the provisions of the same paragraph apply during the period from January 1, 2003 until the day before the effective date (except for a person who once was a Japanese citizen and a person who is able to make notification pursuant to the provisions in the same paragraph) may acquire Japanese citizenship if the father or mother is currently a Japanese citizen or was such at the time of death by notification to the Minister of Justice as long as it is made within three years of the effective date.

2 前項の規定による届出をした者は、その届出の時に日本の国籍を取得する。

(2) The person making notification pursuant to the provisions set forth in the preceding paragraph acquires Japanese nationality at the time of the notification.

(国籍を取得した者の子の国籍の取得に関する特例)

(Special Provisions on Citizenship Acquisition of a Child of a Person Having Acquired Citizenship)

第五条 父又は母が附則第二条第一項の規定により日本の国籍を取得したとき（同条第三項ただし書の規定の適用がある場合を除く。）は、その父又は母がした従前の届出の時以後当該父又は母の日本の国籍の取得の時前に出生した子（日本国民であった者を除く。）は、施行日から三年以内に限り、法務大臣に届け出ることによって、日本

の国籍を取得することができる。ただし、その父又は母が養親であるとき、又は出生の後に認知した者であるときは、この限りでない。

Article 5 (1) If a father or a mother has acquired Japanese citizenship pursuant to the Supplementary Provisions, Article 2, paragraph (1) (excluding cases in which the provisions of the same Article, paragraph (3), proviso applies), a child (except one who was once a Japanese citizen) born before the father or mother acquired Japanese citizenship, since the time of a former notification by the father or mother, may acquire Japanese citizenship by notification to the Minister of Justice as long as it is made within three years of the effective date; provided, however, that this does not apply if the father or mother is an adoptive parent or the child was acknowledged after the time of birth.

2 前項の規定による届出をした者は、その届出の時に日本の国籍を取得する。

(2) The person making notification pursuant to the provisions set forth in the preceding paragraph acquires Japanese citizenship at the time of the notification.

3 附則第二条第二項の規定は、第一項の規定による届出について準用する。

(3) The provisions of the Supplementary Provisions, Article 2, paragraph (2) apply mutatis mutandis to the notification provided for in the provisions of paragraph (1).

(届出の期間の特例)

(Special Provisions of the Notification Period)

第六条 附則第二条第一項、第四条第一項又は前条第一項の規定による届出をしようとする者が天災その他その責めに帰することができない事由によってこれらの規定に規定する期間内に届け出ることができないときは、その届出の期間は、これを行うことができるに至った時から三月とする。

Article 6 If a person desiring to make notification pursuant to the supplementary provisions, Article 2, paragraph (1), Article 4, paragraph (1), or the preceding Article, paragraph (1) is unable to make notification within the prescribed time period due to a natural disaster or other circumstances beyond the person's control, the time period for the notification is three months after the ability to do so is regained.

(国籍の選択に関する特例)

(Special Provisions on Citizenship Selection)

第七条 外国の国籍を有する者が附則第二条第一項の規定により日本の国籍を取得した場合（同条第三項ただし書の規定の適用がある場合に限る。）における国籍法第十四条第一項の規定の適用については、附則第二条第一項の規定による届出の時（附則第三条第一項の規定により当該届出をしたものとみなされる場合にあつては、施行日）に外国及び日本の国籍を有することとなったものとみなす。

Article 7 As to applicability of the provisions of the Nationality Act, Article 14,



paragraph (1) if a person having a foreign nationality has acquired Japanese citizenship pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (1) of the Supplementary Provisions (limited to when the provisions of the same Article, paragraph (3), proviso applies), that person is deemed to come to possess foreign nationality and Japanese citizenship at the time of notification pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (1) of the Supplementary Provisions (as of the effective date if the notification is deemed to be made pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Supplementary Provisions).

(国籍取得の届出に関する特例)

(Special Provisions of Notification of Acquisition of Citizenship)

第八条 戸籍法（昭和二十二年法律第二百二十四号）第百二条の規定は、附則第二条第一項、第四条第一項又は第五条第一項の規定により日本の国籍を取得した場合の国籍取得の届出について準用する。この場合において、同法第百二条第一項中「その取得の日」とあるのは、「その取得の日（国籍法の一部を改正する法律（平成二十年法律第八十八号）附則第二条第三項ただし書の規定の適用がある場合にあつては、同条第一項の規定による届出の日（同法附則第三条第一項の規定により当該届出をしたものとみなされる場合にあつては、同法の施行の日））」と読み替えるものとする。

Article 8 The provisions of Article 102 of the Family Register Act (Act No. 224 of 1947) apply mutatis mutandis to notification of acquisition of citizenship if Japanese citizenship was acquired pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (1), Article 4, paragraph (1), or Article 5, paragraph (1) of the Supplementary Provisions. In this case, the term "the date of that acquisition" in Article 102, paragraph (1) of the same Act is deemed to be replaced with "the date of that acquisition (if the provisions of the proviso of Article 2, paragraph (3) of the Supplementary Provisions of the Act Partially Amending the Nationality Act (Act No. 88 of 2008) apply, the date of notification pursuant to the provisions of paragraph (1) of the same Article (if the notification is deemed to have been made pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the same Act, the effective date of the same Act))".

(国籍を取得した者の子に係る国籍の留保に関する特例)

(Special Provisions for Reserving Citizenship Pertaining to a Child of a Person Having Acquired Citizenship)

第九条 父又は母が附則第二条第一項及び第三項ただし書の規定の適用により従前の届出の時にさかのぼって日本の国籍を取得したことによって当該父又は母の日本の国籍の取得の時以後同条第一項の規定による届出の時前に出生した子が国籍法第二条及び第十二条の規定の適用を受けることとなる場合における戸籍法第百四条の規定の適用については、同条第一項中「出生の日」とあるのは、「父又は母がした国籍法の一部

を改正する法律（平成二十年法律第八十八号）附則第二条第一項の規定による届出の日（同法附則第三条第一項の規定により当該届出をしたものとみなされる場合にあっては、同法の施行の日）」とする。

Article 9 As to applicability of the provisions of Article 104 of the Family Register Act if a child born before the time of notification pursuant to the provisions of the Supplementary Provisions, Article 2, paragraph (1) at or after the time of acquisition of Japanese citizenship by the father or mother through acquisition of Japanese citizenship retroactive to the time of former notification by the father or mother through the application of the provisions of the proviso of Article 2, paragraph (1) and paragraph (3) of the Supplementary Provisions receives application of the provisions of Article 2 and Article 12 of the Nationality Act, the term "the date of birth" in that same Article, paragraph (1) is "the date of notification by the father or mother pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Act Partially Amending the Nationality Act (Act No. 88 of 2008), (if the notification is deemed to be made pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the same Act, the date on which the same Act comes into effect)".

（省令への委任）

（Delegation to Ministerial Order）

第十条 附則第二条第一項、第四条第一項及び第五条第一項の規定による届出の手続その他この法律の施行に関し必要な事項は、法務省令で定める。

Article 10 The procedures of notification as provided in the Supplementary Provisions, Article 2, paragraph (1), Article 4, paragraph (1), and Article 5, paragraph (1) as well as matters required relating to effectuating this Act are provided by Ministry of Justice Order.

（罰則）

（Penal Provisions）

第十一条 附則第二条第一項、第四条第一項又は第五条第一項の規定による届出をする場合において、虚偽の届出をした者は、一年以下の懲役又は二十万円以下の罰金に処する。

Article 11 (1) In cases of notification as provided in Article 2, paragraph (1), Article 4, paragraph (1), or Article 5, paragraph (1) of the Supplementary Provisions, a person making a false notification is punishable by not more than one year of imprisonment or a fine of not more than two hundred thousand yen.

2 前項の罪は、刑法（明治四十年法律第四十五号）第二条の例に従う。

(2) The offense of the preceding paragraph is governed by the Penal Code (Act No. 45 of 1907), Article 2.